

# Le trait d'esprit et sa relation à l'inconscient

Sigmund Freud (1905)

**T**roisième et dernier volume de ce qui est parfois présenté comme le triptyque freudien consacré au début du siècle à l'exploration du psychisme humain normal, après les rêves et les actes quotidiens, le livre portant sur le trait d'esprit fut publié en 1905. Il est, de ces trois oeuvres, celui qui eut le moins d'écho, du moins jusqu'à ce que Lacan le remette à l'avant-scène de la psychanalyse française.

Freud était un passionné du trait d'esprit et prenait un grand plaisir à raconter des histoires juives. Dans ce livre, il essaie de démontrer le mécanisme du trait d'esprit pour ensuite en mieux faire apparaître la trame inconsciente et en préciser les relations au rêve.

Le mot allemand "witz" a été l'objet de nombreuses querelles de traducteurs, tant dans le monde anglo-saxon que chez les francophones. Souvent traduit en français par "mot d'esprit", les traducteurs des oeuvres complètes de Freud en français ont choisi de le rendre par "trait d'esprit", s'inscrivant d'ailleurs en cela dans la suite de Lacan qui le premier avait proposé ce terme.

Il s'agit d'un livre qui se lit aisément.

Référence: En général, nous conseillons au lecteur de se référer à l'édition française des oeuvres psychanalytiques complètes de Freud qui constitue la traduction la plus récente de ce texte. Les textes étant présentés par ordre chronologique, il sera facile de le trouver s'il est dans un des volumes déjà parus. Ce texte se trouve aussi dans une autre édition parue chez Gallimard.

©René DesGroseillers 2001

©<http://eric.bizot.pagesperso-orange.fr/desgros/freud/oeuvres/trait.html>